

Bij koninklijk besluit van 4 september 2014, is machtiging verleend aan Mevr. Mukenge N'Sampu, geboren te Kinshasa (Democratische Republiek Kongo) op 2 mei 1971, wonende te Oudergem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Mukenge » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 4 septembre 2014, Mme Mukenge N'Sampu, née à Kinshasa (République démocratique du Congo) le 2 mai 1971, demeurant à Auderghem, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Mukenge », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 4 september 2014, is machtiging verleend aan de genaamde Ganbaatar, Temuuujin, geboren te Elsene op 22 januari 2013, wonende te Jette, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Bayaraa » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 4 septembre 2014, le nommé Ganbaatar, Temuuujin, né à Ixelles le 22 janvier 2013, demeurant à Jette, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Bayaraa », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2014/09508]

##### Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 11 september 2014, is machtiging verleend aan de heer Ouazana, Raffaele, geboren te Rome (Italië) op 11 januari 2002, wonende te Waterloo, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Levy » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2014/09508]

##### Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms Publications

Par arrêté royal du 11 septembre 2014, M. Ouazana, Raffaele, né à Rome (Italie) le 11 janvier 2002, demeurant à Waterloo, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Levy », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 11 september 2014, is machtiging verleend aan de heer Ali Shah, Imran, geboren te Ukkel op 25 augustus 1994, wonende te Tienen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Ayoub » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 11 septembre 2014, M. Ali Shah, Imran, né à Uccle le 25 août 1994, demeurant à Tirlemont, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ayoub », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 11 september 2014, zijn machtiging verleend aan de genaamde Vachero, Antony Philippe, geboren te Jette op 8 juni 2005, en de genaamde Vachero, Jeremy, geboren te Jette op 23 mei 2006, beiden wonende te Saint-Laurent du Var (Frankrijk), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Hoppe » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 11 septembre 2014, le nommé Vachero, Antony Philippe, né à Jette le 8 juin 2005, et le nommé Vachero, Jeremy, né à Jette le 23 mai 2006, tous deux demeurant à Saint-Laurent du Var (France), sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Hoppe », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 11 september 2014, zijn machtiging verleend aan de heer Giot, Dylan Martine, geboren te Verviers op 23 juni 1994, en de heer Giot, Johan Fabrice, geboren te Verviers op 5 april 1996, beiden wonende te Bütgenbach, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Herzet » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 11 septembre 2014, M. Giot, Dylan Martine, né à Verviers le 23 juin 1994, et M. Giot, Johan Fabrice, né à Verviers le 5 avril 1996, tous deux demeurant à Bütgenbach, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Herzet », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2014/11540]

**Omzendbrief van 16 september 2014 betreffende de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts, gewijzigd door de wet van 6 oktober 2011**

Deze omzendbrief beoogt een eenduidige interpretatie te voorzien van de bepalingen van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts, om de uitvoering ervan te vergemakkelijken. Het gaat om een omzendbrief, die enkel een dwingende interpretatie betekent van de wet van 15 mei 2007 voor de instanties die belast zijn met het toepassen van deze wet en die vallen onder het gezag van de Minister die bevoegd is voor Middenstand.

De voorgestelde interpretatie is gebaseerd op het principe van de vrijheid van ondernemen en op het algemene systeem van de wet van 15 mei 2007.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2014/11540]

**Circulaire du 16 septembre 2014 relative à la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles, telle que modifiée par la loi du 6 octobre 2011**

La présente circulaire vise à fournir une interprétation cohérente des dispositions de la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles (ci-après la loi du 15 mai 2007), afin d'en faciliter la mise en œuvre. Il s'agit d'une circulaire, qui ne propose une interprétation contraignante de la loi du 15 mai 2007 que pour les autorités qui sont chargées d'appliquer cette loi et qui relèvent de l'autorité du Ministre qui a les Classes Moyennes dans ses attributions.

L'interprétation proposée est fondée sur le principe de la liberté d'entreprendre et sur le système général de la loi du 15 mai 2007.

Artikel 4, tweede lid, van de wet van 15 mei 2007 voorziet dat, voor een loontrekkende of een zelfstandige, de uitoefening van het beroep van auto-expert gedefinieerd wordt als het geregeld en onpartijdig verrichten van bepaalde activiteiten, voor andermans rekening.

Artikel 5, paragraaf 2, van de wet van 15 mei 2007 betekent dat, voor een rechtspersoon, de uitoefening van het beroep van auto-expert gedefinieerd wordt als het voldoen aan de volgende voorwaarden :

— alle zaakvoerders, bestuurders, leden van het directiecomité en meer algemeen alle zelfstandige mandatarissen die optreden in naam en voor rekening van de rechtspersoon, moeten natuurlijke personen zijn die ertoe gemachtigd werden het beroep van auto-expert uit te oefenen overeenkomstig § 1 en zijn ingeschreven op een lijst van het Instituut van auto-experts;

— hun doel en hun activiteit moeten beperkt zijn tot de dienstverlening die voortvloeit uit de uitoefening van het beroep van auto-expert en mogen hiermee niet onverenigbaar zijn;

— 60 % van de aandelen, evenals de stemrechten moeten rechtstreeks of onrechtstreeks in handen zijn van natuurlijke personen die gerechtigd zijn het beroep van auto-expert uit te oefenen in overeenstemming met § 1 en ingeschreven zijn op een lijst van het Instituut van auto-experts;

— de rechtspersoon mag geen deelnemingen bezitten in andere vennootschappen en/of rechtspersonen dan van uitsluitend professionele aard. Het maatschappelijk doel van deze vennootschappen en hun activiteiten mogen niet onverenigbaar zijn met de functie van auto-expert;

— de rechtspersoon is ingeschreven op één van de lijsten van het Instituut van auto-experts.

Uit dit onderscheid tussen de uitoefening van het beroep door de natuurlijke personen (art. 4, tweede lid, van de wet van 15 mei 2007) en de uitoefening van het beroep door de rechtspersonen (art. 5, § 2, van de wet van 15 mei 2007) vloeit enerzijds voort dat de natuurlijke personen moeten voldoen aan de voorwaarden met betrekking tot uitoefening van het beroep als natuurlijke persoon om het beroep te mogen uitoefenen. Anderzijds kunnen de rechtspersonen ervoor kiezen de voorwaarden voorzien in artikel 5, § 2, van de wet van 15 mei 2007 na te leven, zoals onder meer het feit ingeschreven te zijn bij het Instituut van auto-experts, indien ze beschouwd willen worden als beoefenaars van het beroep.

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

L'article 4, alinéa 2, de la loi du 15 mai 2007 prévoit que pour un salarié ou un indépendant, l'exercice de la profession d'expert en automobiles est défini comme la réalisation de manière habituelle et impartiale de certaines activités, pour le compte d'autrui.

L'article 5, paragraphe 2, de la loi du 15 mai 2007 signifie que, pour une personne morale, l'exercice de la profession d'expert en automobiles est défini comme le fait de remplir les conditions suivantes :

— tous les gérants, administrateurs, membres du comité de direction et de façon plus générale, les mandataires indépendants qui interviennent au nom et pour compte de la personne morale, sont des personnes physiques autorisées à exercer la profession d'expert en automobiles conformément au § 1<sup>er</sup> et inscrites à une liste de l'Institut des experts en automobiles;

— leur objet et leur activité doivent être limités à la prestation de services relevant de l'exercice de la profession d'expert en automobiles et ne peuvent pas être incompatibles avec celle-ci;

— 60 % des parts ou actions ainsi que les droits de vote doivent être détenus, directement ou indirectement, par des personnes physiques autorisées à exercer la profession d'expert en automobiles conformément au § 1<sup>er</sup> et inscrites à une liste de l'Institut des experts en automobiles;

— la personne morale ne peut détenir de participations dans d'autres sociétés et/ou personnes morales à caractère autre qu'exclusivement professionnel. L'objet social et les activités de ces sociétés ne peuvent pas être incompatibles avec la fonction d'expert en automobiles;

— la personne morale est inscrite à une des listes de l'Institut des experts en automobiles.

Il ressort de cette distinction entre l'exercice de la profession par les personnes physiques (art. 4, alinéa 2, de la loi du 15 mai 2007) et l'exercice de la profession par les personnes morales (art. 5, § 2, de la loi du 15 mai 2007), d'une part, que les personnes physiques doivent remplir les conditions relatives à l'exercice de la profession en tant que personne physique afin de pouvoir exercer la profession; et, d'autre part, que les personnes morales peuvent choisir de respecter les conditions prévues à l'article 5, § 2, de la loi du 15 mai 2007 parmi lesquelles figure le fait d'être inscrit auprès de l'Institut des experts en automobiles, si elles veulent qu'il soit considéré qu'elles exercent la profession.

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### JOBPUNT VLAANDEREN

[2014/205934]

#### Het Departement Internationaal Vlaanderen zoekt een voorbehouden betrekking administratief medewerker secretariaat (20877)

##### Visie

Het departement geeft mee vorm aan het internationaal beleid van de Vlaamse Regering en mobiliseert daartoe alle relevante partners. Het departement bouwt zo mee aan een open, dynamisch en solidair Vlaanderen, dat zich inzet voor een democratische, veilige en welvarende mondiale samenleving.

##### Missie

Het departement draagt daar toe bij door in eerste orde in te zetten op de behartiging van de internationale belangen van Vlaanderen, de internationalisering van de Vlaamse economie, de duurzame groei van het toerisme in én naar Vlaanderen, en de bestrijding van structurele armoede in de wereld.

Het departement is verantwoordelijk voor :

1. de voorbereiding en evaluatie van het beleid van de Vlaamse Regering op het vlak van buitenlandse zaken, toerisme, ontwikkelingssamenwerking en internationaal ondernemen;
2. de internationale vertegenwoordiging van de Vlaamse Regering;
3. de communicatie over het internationale beleid van de Vlaamse Regering;
4. de coördinatie van de Vlaamse positiebepaling en belangenbehartiging in EU- en internationale dossiers;
5. de financiering en ondersteuning van projecten, programma's en organisaties ter uitvoering van het Vlaams overheidsbeleid voor zover deze niet is toevertrouwd aan de agentschappen van het beleidsdomein internationaal Vlaanderen;
6. de controle op de internationale handel in strategische goederen;